

1852 &
1853

20 1/2

1852
Sept. 1st. 1. Bishop of Victoria.
Sept. 2. 2. to Command. Crockett.
" 23. 3. Bishop & Son. Melbourne.
Oct. 1st. 4. Rev. John Wilson.
Oct. 2nd. 5. Rev. D. Welton.
Oct. 7th. 6. Annual Address to
Sunday School.
Oct. 11th. 7. Rev. Mr. Culbertson
(Chinese Franch. Critics)
Sept. 28. 8. Editor Illustrated News

1853
June 1st. 9. Bishop of Victoria.
June 1st. 10. Dr. Bridgman.
June 1st. 11. Rev. John Wilson.
June 1st. 12. Rev. Mr. C. O'Neil.
June 2nd. 13. Mr. G. H. H. H. H.
July 1st. 14. Bishop of Victoria.
July 1st. 15. Mr. G. H. H. H.
July 1st. 16. J. Brown.
July 1st. 17. Rev. John Wilson.

1853	1853
July 31st. 9. Bishop of Victoria.	Aug. 11. Capt. B. B. B.
Aug. 1st. 10. Bishop of Victoria.	Aug. 11. Dr. B. B. B.
Aug. 1st. 11. Mr. H. H. H. H.	Aug. 11. Miss C. C. C.
Aug. 1st. 12. J. B. Clarke Esq.	Aug. 11. Rev. John Wilson.
Aug. 1st. 13. J. C. Welton Esq.	Aug. 11. Mr. H. H. H.
Aug. 1st. 14. Bishop of Victoria.	Aug. 11. Miss C. C. C.

No. 31. Oct. 24. } Bishop of Victoria.
No. 32. Nov. 12. }
No. 33. Nov. 13. } Dr. W. G. G.
No. 34. " " } Consul W. W. W.
No. 35. " " } Rev. John Wilson
No. 36. " " } Rev. D. Welton
No. 37. " " } Rev. Mr. H. H. H.

Goodlov, Naga, September 28, 1852.

To the Right Reverend, the Lord Bishop of Victoria

My dear Lord! acquainted with grief and discouragements since entering upon the arduous task of this mission, I can scarcely express to your Lordship the joyful surprise with which both myself & Mrs. D. read your cheering quickening letter of last June. "Good will toward men" indeed is among the announcements of the Gospel, nor could it be ranked otherwise. It is as free & unconditioned as grace. man, with all possible effort, often fails of securing the good will of those whom he is anxious to reconcile. Even a Paul had to say "I have no man like-minded." and on the other hand the Favours of some is offered him without his knowing why. It is in this light we look upon the kind offer of your powerful aid & the undeserved promise of continued favour to our mission & our unworthy selves, & our hope in your known benevolence is all the firmer for its resting on the spontaneous promptings of a generous mind.

My Lord, many & various are the objects pressing forward to roll down the agate tip of the pencil you gave me - on that account peculiarly dear to me - but one among them so strives for the mastery as to leave all the rest behind. Protestantism is disgraced! Our holy, purified faith is about being covered with indelible ignominy like Roman Catholicism. Its profession has already cost the blood of a native martyr, and is now to become an indictment of capital crime on foreigners, whom misfortune may throw on the inhospitable shore of blasphemous Japan. The Bible

is now to be flung on the ground, and no matter who, no matter from what part of God's world, arrived in Japan the vilified citizens of all Christendom are to be dragged over or compelled to trample on - trample on the Bible, as they formerly were on the cross. Read, my Lord, read the Petition annexed to my Report of this year and your lovely lively eye will be fixed with shuddering amazement, and there shall stand in it a tear, a big hot drop, which none shall wipe away, save the hand worthy to dry the tear of a Protestant Bishop weeping at the grave of his faith. my Lord, sanctify your own hand to this Office, sign with it your name, your influence, your eloquence, your wisdom to this Petition, and thus dignified let it appear before the English Parliament, with all the power & support your rank can give it.

Remember, my Lord, you are the Bishop of the Church of England nearest the land where the outrage is attempted, alas, already in process of realization. Your Bishopric, all love & veneration for you, will warmly enter a movement, on which, beside its own hallowed interest, they know well, depend all their prospects for commerce with Japan. For never, never shall an English or American merchantman peaceably unfold its national flag in a Japanese port, ere the towering flag staff, Religious toleration, is planted there. The whole body of missionaries will still more readily follow in your wake. other English and American clergymen likewise. Well then, my Lord, for the glory of God,

for the dignity of Christendom, the honour of Protestantism & the
fairer interests of your Bishopric, ascend the Rostrum
& then let your glowing persuasions kindle the hearts of your
flock, animate & hasten the steps of the Hong Kong govern-
ment, that a decided & well supported petition be pre-
sented before the English Government, praying that Japan
be not permitted in the middle of the nineteenth century
to venture on the infliction of a new ignominy on
Christian Empires. The many home societies & associa-
tions under your patronage & influence will surely
obey your direction, all England, from end to the other,
in a cause so pure & holy & national, will rise, pe-
tition after petition will urge the claims of Protes-
tantism on the High Court of Parliament, and what
then is there to hinder our legislature from addressing
England's Veto to Japan? Oh the bright prospect
of a jubilee, a heavenly jubilee on earth, celebrated
together with the commencement of the next new century
in commemoration of The Emancipation of the Gospel
in Japan!! a jubilee presided over by the Bishops,
"whose hair is early manhood grey," yet will not be too
old & weak even then to tell the world what God has
wrought by him.

Need I tell my Lord how deeply this mission
is involved & concerned in the issue of such movement?
As sure as the sun shines at noon, as sure it is Lord
Granville's Dispatch went via Satsuma (Satsumo)
to Jedo (Yedo) & as sure it is the answer expressly
interdicting Protestantism (technically the Jeon-Religion)

with the remarkable addition "as Roman Catholicism (the Heaven's Lord religion) had been before" comes from thence. And though - thanks to the wisdom & omniscience of the English Cabinet - we need certainly not fear the Coochoan authorities now a whit more, and rather much less than in 1846. When we effected our landing here, yet the steps they have already taken to insure our dearest interests are too significant not to raise suspicion of stronger opposition being still in reserve.

By this present I beg also to transmit to your Lordship the Report of this year, interesting - so I hope it will be found - in many respects. Swelled already to voluminous size by the variety of matter it treats, I could of course not think of introducing particulars. - Though now so important - which I besides hope are published regularly by the Committee in form of Extracts from my journal. Even as the Report now stands, without any formal appeal appended to it, I am persuaded it cannot, ^{fail} of moving any benevolent man to increased exertion for the support of so important & promising a mission. The very facts in it are eloquence, telling & pleading. But how much more would its efficiency be raised if your Lordship were kind enough to preface or follow it with a few lines (better still pages) from your own master pen? Published then in a form, so as not to be ashamed of appearing in the abodes of the wealthy, the mission might attain that increase of strength & patronage, it so greatly stands in need of.

We have learned with deep sorrow that the missionary cause in China is threatened with a reverse from the

retrograde step of the Chinese Government. This is a painful but wholesome lesson for them. No think the Church must wait till Diplomacy or the sword has broken a way for her before she can venture of obeying the great missionary Commission of her Lord. Would they were thereby taught to take a bold step for Japan. "The Lord turned the Captivity of Job when he prayed for his friends"; the Lord visited Sarah after Abraham had prayed for the closed wombs of the barren of Abimelech. Let the suffering missionary associations in China pray for us, let them send us over help, & they will be helped. We want men, not only missionaries, any sort of Colonists will do. There are grounds enough lying fallow around our residence, enough to support four five families. An excellent scheme for the Commissioners of that Department, and alike for the Church and philanthropist. Nothing more calculated to benefit Japan than a nucleus of foreigners in the neighbourhood, and no man need care more for what a wicked man might say to the contrary, than others care for what an Australasian or Zealand Chieftain might say a few dozens of years ago. Under such impressions your Lordship may imagine what cheering news it was for us to hear two more brethren are to be sent out, possibly now while I write this, already arrived in China, or in Japan before this year closes. I regret they shall have to make their way over in the contrary monsoon. Let them not come without a Chinaman for each. Two Chinamen are indispensable, because we must with the new increase of strength set up two missions. Either the newly arrived or my.

self must go to Shuy, the seat of all evil & the centre of the intrigues & cabals carried on against the foreigners. Many of his schemes & puerile manoeuvres would abort did a foreigner reside at Shuy. And nothing is easier than this. And to do obtain-
ment thereof I should advise our friends, immediately on their arrival, to do less friendly towards us, than we might do towards them, so as to keep up the appearance of not be-
longing, so to say, to one & the same concern, on which alone
must be chiefly based the claims of a separate residen-
ce. I tell you, my Lord, greater half of the advantage to be expected from the arrival of a new missionary is lost if we do not succeed in opening two stations, & it will always be a heavy loss if the 2d station is not opened at Shuy. - Let our brethren also bring two coolies for each of themselves & two more for us. I for my part am ready to give them \$5.00 a head per month, & if they come with wives 6.00 monthly & three piculs of rice & 80 lbs of potatoes yearly in contribution to their domestic comfort. and in this case it would be advantageous to bring at once over those provisions for the whole year, so as to be able to brave the chicaneries of our mandarins here, if they inclined to any. The two Chinese Teachers (if none to be found by the Committee) should also be married men, & each to be provided with a mandarin's button. It is in the best interest of the mission to keep its messengers & so to say its Secretaries very respectably. The coolies should understand field labour, & if men can be found who - between teachers & servants - could carry on a little block cutting & printing they should by all means have the preference. Existing mission doctors at

Canton & Shanghai should each give a contingent to such laudable
purpose. my £50 are ready if others come forward with the
rest required to support her an European printer, who
had gone through an apprenticeship in China, & who would under-
take the conducting & superintendence of a mixed Chinese
Japanese & English printer. I consider this an excellent
scheme in many respects, & nothing is wanting but a
quick & liberal Committee at home to effect it. Bible
Societies & Tract Societies in Europe as well as in America
might fairly be called upon for contributions, & the Trans-
lating Fund in course of collection for my translations
I should have no objection to employ in this direction.

You will see, my Lord, both from the appendix
of my Report & the Petition to Parliament that I
am an ally of the Peace-Congress. Far indeed from
requiring her an armed intervention the whole solution
of the Japanese question offers the fairest field for the
trial of the strength of an unarmed Remonstrance, on
the issue of which the whole scheme of the Peace-Congress rests.

You will likewise see from my Report that
I have taken the liberty of dedicating the Translations
of St. Johns' Gospel to your Lordship. And I
should be happy indeed if you were inclined to accept
it. I hope it may be quite copied by the time the
junks leave for China.

I am persuaded your Lordship will spare no
effort to secure the transmission of the whole Trans-
lation, as far as it may be ready, as speedily & safely
as possible. Your Lordship may imagine how dear each
leaf is to me, & what a loss it would be if the work

10 N.B. If no mail is lost I beg your Lordship to have the portion of my Report (sheets 1 & 2. &c.)
bearing on the Translation, copied, once for the Bible Society, & once for the Translating Committee
in Shanghai.

did not arrive in England in the immaculate condition in which ^{it} leaves this island, although from circumstances easily guessed at, I could not have it bound here.

How is his young Lordship Henry Vane Bourneham? we are sorry we cannot cheer him at present with any Lordhoven trifle, as the junks wont take from us any thing but letters for China.

Your Lordship will find in my report unmistakable allusions - more I did not dare to do - as to our failure in deriving any benefit whatever from the visit of the *Sphinx*. Any British Officer here, not being entirely with us, it is easy to see. can do us no good, neither here nor at home. I did not venture speak out entirely my opinion in letters sent by the *Sphinx*, & much less in my correspondence with Commander Stoddard himself. because I actually feared him in his official capacity, notwithstanding all his kindness to us in his personal capacity. I had at that time also hope, our Government would do something in the case of Satchi Bama, and I thought it best to part with Comd^r J. friendly & smoothly even on that point. To make all the noise the *Sphinx* made here simply for delivering a despatch in the Capital, without proposing any practical measure, is what I can scarcely make out. I succeeded in June last in effecting a similar delivery with much less ado, although, I am sorry to say, with the same result. we actually feed still on the remains of the powerful assistance derived from the *Reynard*, and she'll be afloat as long as she lives in the history of this mission.

Praying for all blessings, temporal & spiritual, on
yourself, and Mrs. Smith & family
To the Right Rev. my Lord
the Lord Bishop of Victoria.
I am
your most humble & obed. servant
B. J. Bethune